

# EL SALVADOR Informativo

Oficina Internacional de Información del  
Frente Democrático Revolucionario (F.D.R.) de El Salvador.

AÑO II — No. 34 — SAN JOSE, COSTA RICA — 31 ENERO 1984

DIOS UNION LIBERTAD

FDR

EL SALVADOR LIBRE

## MAYOR INTERVENCION MILITAR RECOMIENDA KISSINGER

La creación de la Comisión Bipartita para Centroamérica, a mediados del año pasado, se pensó que tenía como propósitos, generar un necesario consenso interpartidario, y compactar a la opinión pública estadounidense sobre la política de ese país hacia la región. Muchas discrepancias existían y existen en el seno del Congreso de ese país, por la forma cómo se maneja la política exterior hacia esta conflictiva área. La oposición en el Congreso mayoritariamente de los Demócratas, se centra principalmente en la forma como el Presidente Reagan sostiene incondicionalmente al gobierno salvadoreño en su lucha contra la oposición político-militar agrupada alrededor del FDR—FLMN, sin abrir espacio a una posible negociación, y sobre todo, por el sostenimiento que brinda a la contrarrevolución nicaragüense bajo el pretexto de que el régimen sandinista alimenta con armas a la insurgencia salvadoreña. La opinión pública, por su parte, discrepa en un fuerte porcentaje, alrededor de estas políticas.

Esta tirantez entre el Congreso y el Ejecutivo alcanza su mayor tensión cuando el presidente certifica sobre el avance al respecto de los derechos humanos del gobierno salvadoreño, con el objeto de justificar más fondos para su sostenimiento. Por mucho malabarismo del Ejecutivo con las cifras de asesinados en El Salvador, cada vez resulta más penoso demostrar lo indemostrable: que el gobierno salvadoreño es respetuoso de los derechos humanos y por lo tanto merece una creciente asistencia económica y militar.

La creación de la Comisión como una forma de generar consenso ante políticas tan controvertidas del Ejecutivo, fue recibida en algunos sectores de la

opinión pública norteamericana como positiva... hasta que se conoció el nombre del "chairman" de la misma. Cuando el Presidente anunció que el viejo "mago" Henry Kissinger estaría a la cabeza de la Comisión, las dudas comenzaron a generarse alrededor de los verdaderos propósitos que animaban la decisión presidencial. El retorno del viejo político germano, generador más bien que "desfacedor de entuertos" en el mundo, trajo escepticismo y desilusión generalizada. Su inclusión indicaba, además, la importancia que el Ejecutivo norteamericano daba a la Comisión. Por su naturaleza, las recomendaciones de las Comisiones no necesariamente tienen que ser aceptadas por el Ejecutivo, sin embargo, dada la "luminaria" política que la misma tenía a la cabeza, la Comisión bipartidaria para Centroamérica, generó enormes expectativas en los medios políticos internacionales, por considerar que se trataba de un "paquete grande" dentro de las políticas que el gobierno de los Estados Unidos pensaba implementar en el área.

El resultado del estudio de la Comisión en la región, ya ha sido dado a conocer y en él como se tenía previsto, no existe nada innovativo. En el fondo se trata ni más ni menos que de una ratificación de las políticas agresivas de Washington en la región, adornada con razonamientos de corte académico positivos, sobre el origen y causas de los conflictos armados en el área, de las causas del subdesarrollo y de la poca o nula vigencia y democracia —salvo en la "democrática Costa Rica" como reiteradamente señala—.

En el informe se destaca la coincidencia existente en este momento, entre los "inter-

eses estratégicos y morales" de los Estados Unidos hacia los pueblos de la región. No se descubre en el informe cuáles son esos intereses morales pero sí cuáles son los estratégicos, y esto no es de extrañar, ya que a lo largo de la historia de las relaciones entre el subcontinente y aquel país, ha sido precisamente la "moralidad" la gran ausente, y eso desde los tiempos de Monroe hasta el señor Reagan.

Bajo la visión de la Comisión, claro reflejo del positivismo norteamericano, el desarrollo de la región significa modernizar los países centroamericanos, y esto, sin que lo mencionen expresamente, redundará en la consagración de la "democracia" y en la estabilidad política. La modernización de las estructuras económicas y políticas en Centroamérica y su "democratización" pasan sin embargo por un pequeño detalle: derrotar la insurgencia armada en El Salvador y extirpar el "cancer" sandinista en Nicaragua.

Los intereses estratégicos de los Estados Unidos en la región se defenderían entre otras recetas, con la siguiente medicina: un "mini-Plan Marshall" para Centroamérica con 8 billones de dólares en asistencia, en el quinquenio 1985-1990; una ayuda emergente de 400 millones de dólares para el presente año; un aumento significativo de la ayuda militar para el gobierno salvadoreño de tal suerte que rompa el existente "equilibrio militar" con la insurgencia, esto supeditado a "reportes periódicos" sobre el avance de los derechos humanos; un basto programa de becas para formar líderes centroamericanos con la rica savia del "american way of life"; una expansión del programa de los "cuerpos de paz",

etc.

Nicaragua recibiría la ayuda proyectada en el quinquenio 1985-90 si restablece la democracia, es decir si celebra elecciones, y sin que lo mencionen expresamente, si permite a la "contra" participar en el gobierno a través de un proceso de negociación que Estados Unidos apoya. Se deja por sentado en el informe que el apoyo económico y político a la "contra" nicaragüense desde bases hondureñas, se debe continuar para obligar a los comandantes sandinistas a restablecer la "democracia" y que no "amenacen" militarmente a sus vecinos "democráticos".

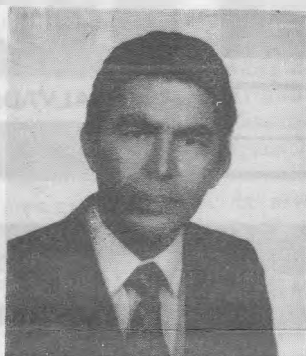
No se menciona por otra parte, en el informe, la posibilidad de una salida negociada con la insurgencia salvadoreña para terminar con el conflicto allí planteado, y que según las palabras del informe "no sería inconcebible" un colapso del régimen salvadoreño.

Con visión de guerra y no de paz, la Comisión ha dado un espaldarazo a las políticas belicistas del presidente Reagan en la región, quien ya ha comenzado a contactar al Congreso para solicitar un incremento significativo en ayuda, al sitiado régimen salvadoreño.

Las recomendaciones de la Comisión, sin embargo, parece que tendrán dificultad de pasar en el Congreso no solamente debido al déficit fiscal de ese país, sino también porque la oposición Demócrata no se ha aplacado con la receta de Kissinger. Aún en el seno de la Comisión hubo discrepancias con relación a las políticas de apoyo a la "contra" nicaragüense y el no señalamiento de una salida negociada con el FDR—FMLN en el caso salvadoreño. Lo que quiere decir que el viejo "mago" ha tenido un retorno poco feliz a la

## "ELECCIONES TRAERAN MAYOR INTERVENCION US. EN EL SALVADOR"

Así piensa el Vice-Presidente del Frente Democrático Revolucionario (FDR), Eduardo Francisco Calles, en declaraciones hechas a *El Salvador Informativo*.



Eduardo Francisco Calles, Vice-presidente del FDR y Presidente del Movimiento Independiente de Profesionales y Técnicos de El Salvador (MIPTES).

### —¿Cuál es el motivo por el que lucha el FDR en El Salvador?

—El FDR lucha junto a las grandes mayorías populares por la eliminación de un sistema estructural injusto, que se mantiene mediante una feroz represión y del maniobrista político, y el incremento de la guerra contra nuestro pueblo; sistema que en esencia es la causa última de la crisis a la que hoy nos enfrentamos.

No nos cabe ninguna duda de que no resolveremos esta crisis sin una modificación sustancial de estas estructuras en beneficio de las mayorías populares, y desde luego, con la participación activa del pueblo a través de sus organizaciones representativas, el FDR-FMLN.

Reiteramos por lo tanto que sólo en esta forma resolveremos la crisis y alcanzaremos una paz justa y duradera.

### —¿Cómo se establece la relación entre el Frente Democrático Revolucionario y el Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional?

—El Frente Democrático Revolucionario que aglutina fuerzas políticas democráticas de mucha importancia en la vida nacional, gremios, organizaciones de masas y otros sectores; constituye junto con el Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional, una alianza Democrático—Revolucionaria, establecida sobre la base de una visión común de las causas del conflicto en nuestro país y sobre la solución que éste demanda.

Es importante señalar que existe una estrecha relación y comunicación entre ambos frentes y que todas las resoluciones y propuestas de importancia han salido del consenso de ambos. Un ejemplo de esto es nuestro planteamiento común, diálogo—negociación, encaminado a dar inicio a la solución de nuestro conflicto y alrededor del cual no hay ninguna discrepancia entre el FDR y el FMLN.

### —¿Cómo ve al gobierno salvadoreño en estos momentos?

—A partir de las elecciones de 1982, la ultraderecha, aglutinada en ARENA y otros "partidos", accedió al poder formal y hegemonizó en la Asamblea Constituyente, tal como nuestros frentes lo habían previsto. En este período los escuadrones de la muerte no vinculados directamente con el ejército, han alcanzado un mayor respaldo político. Tómese en cuenta que D'Abuissou,

Presidente de esa Asamblea y actual candidato presidencial de ARENA, está al mando de muchos de estos grupos, y que la represión y la criminalidad salvaje de estos grupos se ha visto re- crudecida en este período.

Por otra parte, la Constitución aprobada refleja de manera clara, los intereses de estos sectores, habiéndose dejado por fuera incluso, las reformas demagógicas planteadas al inicio del actual modelo político impulsado por la Administración Reagan.

### —¿Qué papel juegan las elecciones en el momento actual en El Salvador?

—Las elecciones han sido concebidas dentro del plan global de maniobra política impulsado por la Administración Reagan y los grupos en el poder en El Salvador. Esta maniobra ha sido encaminada a dar cobertura a las pretensiones guerreristas de solución a la crisis salvadoreña y contrapuesta al planteamiento de la alianza Democrático—Revolucionaria, de solución mediante el diálogo y la negociación.

Con esta maniobra la administración Reagan y el gobierno salvadoreño pretendieron cooptar el diálogo, posición que ha fracasado debido a sus propias contradicciones frente a las propuestas concretas y objetivas del FDR—FMLN. Ahora bien, frente a los avances políticos y militares de la alianza Democrático—Revolucionaria, las próximas elecciones podrían utilizarse para amparar un nuevo incremento en la escalada intervencionista que impulsa la Casa Blanca.

### —¿Contribuirán a la solución del conflicto interno, las elecciones de Presidente y Vice-presidente programadas para el 25 de marzo?

—Naturalmente que no, y en definitiva no persiguen eso, según podrá deducirse en parte de lo que contestamos en la pregunta anterior. Cabe agregar sin embargo, que no puede haber solución real sin la participación activa de nuestros Frentes, ya que sin ninguna duda son fuerzas representativas de las grandes mayorías populares, y por otra parte, ninguno de los partidos actuantes en esta farsa representan los intereses populares.

Las próximas elecciones, a las cuales nuestros frentes no dan ningún reconocimiento, no podrán arrojar resultado ni medianamente positivo. Esto tomando en consideración las fuerzas actuantes, los objetivos que persiguen, y el contexto de guerra en que se pretenden realizar.

## RECHAZAN VICEPRESIDENTE SALVADOREÑO EN COMISION DE DERECHOS HUMANOS DE LA OEA

El Dr. Pablo Mauricio Alvergue fue postulado en diciembre de 1983 por el gobierno salvadoreño, para integrar la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) de la OEA.

El "candidato" sin embargo a pesar de sus méritos, no fue elegido a ese prestigioso foro continental. Sin duda alguna nadie, salvo las dictaduras latinoamericanas, habrían querido que personaje tan desgastado y partícipe del régimen salvadoreño, ascendiera a tal posición que habría restado imagen política a la Comisión.

La Democracia Cristiana pretendía así engañar a la opinión internacional, haciendo aparecer a uno de sus dirigentes como defensor de los Derechos Humanos, cuando ellos han sido cómplices del genocidio salvadoreño, al "pactar" con el ejér-

cito su participación en el gobierno desde 1980.

Estos hechos no pasan desapercibidos en los foros internacionales. De los cinco candidatos para llenar 4 plazas vacantes, solamente el postulado por el gobierno salvadoreño no resultó electo.

El Doctor Alvergue ahora candidato a la Vice—Presidencia de la Democracia Cristiana, alabó el veto de Reagan a la ley que obligaba certificar la mejora en el respeto a los derechos humanos en El Salvador.

Desplazados del poder por los grupos ultra—derechistas y en su afán oportunista, por detentarlo, la Democracia Cristiana pretende engañar al pueblo salvadoreño, presentándose como inocentes y defensores del pueblo, pero sus maniobras ya son conocidas internacionalmente.

## PROCEDURE AND PUNISHMENT TO THE DEATH SQUADS

The USA Government is pressing very hardly over the Salvadoran regime for them to dismantle off the fateful "Death Squads", which are very "active" adding more names to their list of victims—largely 45 thousand civilians killed—according to humanitarian organizations. More than altruistic worry for human life, the USA's President is moved by political reasons. He needs a proper paint covering the Salvadoran Government to get as fast as possible, the O. K. from Congress for the USA's military aid to Magaña, and simultaneously generate a public opinion consensus on its interventionist policy in the area.

Deep in the heart of the Salvadoran Government—stated by many officials, among which is President Magaña and Defense Minister Vides Casanova—, has been condemning the existence of "Death Squads" as a governing practice. What's more, the Salvadoran Government has shown recently very strong signs of submission to Washington on this special line, so far disdained of the least attention or heed, by the arresting of one of the chieftains from a terrorist gang, but also charged with participating in the assassination of the Agrarian USA Lawyers—Advisers during 1981. It may be possible now that the executors in the crime of the USA Nuns could come to trial after these years of impunity, and even might get condemned.

The previous mentioned, of course, is OK but it's far from enough. The Salvadoran people doesn't want more signals of good political will by bringing to trial one or two among the thousands of thugs killing people around the clock. It might be enough for the USA Government and be satisfied by the Prosecution and Conviction—eventually—of the killers who took the life of their citizen in alien lands, or it may be, the political exile of the mass gangsters as a masquerade pointed to throw some cold water in the fires of USA's politics in Washington; but that has nothing to do with problem of the Salvadoran Nation.

If mothers, fathers, wives, sons and rest of relatives to the victims by the "Death Squads" can not cry in front of the evidence "... you took them alive, alive we want them back ..." "they certainly can claim" ... let justice be made ..." and by no means can this cry give satisfaction exclusively to the conveniences of USA's politics landed in Washington, but the must fundamental respect for the right to exist as human beings for the Salvadoran, and the social duty to punish violators of the natural laws enforcing an immediate justice over the heads of all the assassins covered under the emblem of the "Death Squads"

### MORAL BANKRUPTCY SALVADORAN ARMY HARASSED BY FMLN

The most audacious FMLN's actions during the closing of the year were the capture of El Paraíso Base and the blast of Cuscatlán Bridge. The political and economic sequence to both actions for the Salvadoran régime are of the greatest importance. Now, the Country is divided and cut of fluent land communication, which means that the government is reduced to its minimum control over most of the Eastern part of the Nation. On the other Government lacking capacity of consensus in the heart of the unpopular up more troubles. The objections, claims, and protest among the diverse high social and pro-imperialistic sectors inside the Go-

vernment, fly high in panic and desperation. Now, more than ever, Alvaro Magaña and his governing chums, including the military gang, are anxiously waiting—like the man drowning who grasp a cord—, to get saved from disaster by the polls. The bitter claims falling down from the Washington technocrats and assessing fairy Godmothers, must be weighing on the whole burden upon the heads of Magaña and Co.

Both happenings are for course, the clear reflex of an Army out of will said in many ways that the Salvadoran Army only fights during office hours.

This is why, more than any other significance, the blast of Cuscatlán Bridge

## EDITORIAL

*Elections, means political solution to the Salvadoran conflict, according to the salvadorean regime supported there by imperialism. This simplistic diagnose—brought to effect for the second time—, was refuted to all possible means during the "polls" of March 28, 1982. For this first "polling" round, they—USA and puppets—, are waving the same old songs chanted by them, as response to the appeal from so many peoples, laining for a political solution to the salvadoran conflict.*

*In accordance to imperialism and its allies, the salvadoran regime's legitimacy runs through. They are seeking desperately for an argument, a legal one, that may allow them to "gain face" internationally, in favor of a government absolutely incapable of generating any popular consensus, forced to repress a nation, confronting failure in answer to the working demands of the citizen, hunger and malnutrition, downcasted over great majority of salvadoran people.*

*Under the strain of taked polls, a government propaganda of menace and forcing, practicing State terrorism, there were 500,000 salvadorans voters during March 28, 1982. Far less motivated by the virtues of polling proved to be a historical fiasco, those citizen were making the last effort and risk to try to find peace, denied to them for centuries, but over all, they drifted to vote pushed by the instinct of surviving among an oligarchic society destroying any option or idea cast against its economic's vast frame. "Not to vote is treason against the Mother-land" cried hysterically General García, Minister of Defense in those days.*

*Salvadoran polls in the actual circumstances do not resist the slightest of analysis in the lines of common sense, credibility, legitimacy and popular consensus. Two thirds of the country are under rebel control and, what's more, a great area in the national territory is subject to permanent dispute. There are no electoral records.*

*On the other hand, the old political figures pushed to the arena for elections do not find the way to impress the people: Duarte, D'Aubuisson, Escobar García, Guerrero and so on ... they all are old horses who spent all their time and guts defending the sectorial traditional interest planted against humanism and justice in favor of the enemies of the salvadoran people. It is impossible to build up a political embroidering for any one of those discredited in front of a nation that knows them and their truculencies and tricks.*

*Washington and allies, oligarchy and salvadoran military, do need more imagination and political audacity to block out the FDR—FMLN's permanent peace proposition in the internal and international stages. Their offering of guarantee for decent and free polls with participating of the people and its vanguard, (FDR—FMLN), on the precondition that we must cease the fighting and give up our arms, is not only ridiculous but lacks all sense of the political reality of our people.*

and the seizure of the El Paraíso Base are, in short, the Army's moral bankruptcy.

Never mind how many USA or Israel assessors may fly to El Salvador: never mind how sophisticated is the

armed equipment or logistic trains delivered without interruption; never mind the shuffle in the high ranks of the Army ... the only true is simply one; an army deflated of moral values, is lost.

## LES ESCADRONS DE LA MORT PROVOQUENT DES PROBLEMES AU GOUVERNEMENT DE EL SALVADOR

Pendant les derniers mois les porte-parole de la Maison Blanche ont, beaucoup, critiqué les crimes commis par les Escadrons de la Mort à El Salvador. L'impunité avec laquelle ils agissent pose des difficultés, pour El Salvador, aux initiatives politiques de deux gouvernements.

L'Ambassadeur des Etats Unis, au Salvador Thomas Pickering, accuse le gouvernement de El Salvador de négliger les efforts pour combattre le terrorisme de droit et il a fait un appel aux organismes de défense des droits humains.

D'autre part, Larry Speakes, porte-parole de la Maison Blanche, a dit aux journalistes que le discours de l'Ambassadeur Pickering avait l'approbation du Président Reagan et a réitéré le total compris avec la démocratie et les droits de l'homme à El Salvador, qui constituent une partie importante de la politique des Etats Unis.

Dans son discours l'Ambassadeur a suggéré que les autorités et les organismes de Défense de El Salvador connaissent les noms des responsables des Escadrons de la mort. Il a ajouté: "Si déjà, nous les connaissons, il est sur qu'ils doivent les connaître".

Le gouvernement Reagan cherche à réduire les pressions de la part des organismes humanitaires et de la presse qu'informe sur les terribles crimes à El Salvador.

Dans la lettre présentée par Monsieur Busch au Président Magaña, le Président Reagan demande la sanction des responsables des Escadrons, mais cette demande est contradictoire parce que la punition directe ou indirecte est en contre de la discipline militaire.

Il est connu, qu'au Salvador, les Escadrons apparaissent avec des différents noms, et que ce sont des cellules sous les ordres des chefs de l'Intelligence: Police et Garde Nationale, etc.

Citons un exemple:

"Le Ministre de la Défense Eugenio Vides Casanova, est involucre dans l'assassinat des 4 religieuses nord-américaines, selon un compte-rendu présenté par le juge fédéral au Président Reagan".

## UPD LUTTE CONTRE LA NOUVELLE CONSTITUTION

Le 20 décembre apparaît à "El Mundo", a El Salvador, un prononcé de l'Unidad Popular Democrática (Unité Populaire Démocratique) UPD, intégrée par des différents syndicats et corporations dans laquelle on observe le dessaccord vis-à-vis de la nouvelle Constitution qui a supprimé, définitivement, les réformes promulguées par la Junte du Gouvernement en 1980.

UPD critique durement les "Constituents" pour permettre à chaque personne de posséder 245 Has, soit disant, que cette distribution va laisser 18.000 hectares qui pourront être partagés entre plus de 150.000 paysans "volontairement" dans 3 ans (?). En plus la terre pourra être transférable à n'importe quelle société. Ce fait exclue la possibilité d'accès à la terre par le petit paysan, ou à ceux qui sont associés en coopératives.

L'article 106 est, aussi, sujet de controverse à cause de l'expropriation et l'indemnité qui sera payé en espèces, préférentiellement.

L'Unité Populaire Démocratique est profondément déçue et préoccupée par la façon d'approbation des articles 105, 106 qui violent les droits humains de la plupart d'ouvriers et de paysans "c'est-à-dire: plus de trois millions et demi d'habitants du pays".

"On a trahi les militaires honnêtes et conséquents qui ont cherché se reconstruire avec le peuple, avec l'Insurrection du 15 octobre 1979".

Le prononcé continue: le droit à l'organisation des syndicats le droit de greve ont été interdits aux employés publics, employés de l'Etat et les Municipaux. Le droit d'ancienneté au travail est nié et l'organisation des paysans est rélégué à une loi spéciale".

En raison de cette disposition les organismes de l'Etat, tels que: ATMOG - ATMOP - AGEPYM - ANDES et quelques autres, restent sans aucun droit légal puisque à la pratique ce sont des vrais syndicats.

Aussi, ils vont combattre la prorogation de l'article 11 du décret 544 qui bloque les salaires, ne pas permettre des taxes injustes, comme le IVA (taxe sur les ventes) qui seront une autre charge pour le peuple.

## EDITORIAL

## JUGEMENT ET CHATIMENT DES ESCADRONS DE LA MORT

*Le gouvernement des Etats Unis pressione fortement le gouvernement Salvadorien pour qu'il démantèle les fatidiques escadrons de la mort qui ont tué plus de 45.000 salvadoriens selon un compte-rendu des organismes humanitaires.*

*Plus qu'une préoccupation pour le respect des droits de l'homme, le Président Reagan a, évidemment, des raisons politiques.*

*Il a besoin d'une image différente du gouvernement salvadorien pour obtenir plus facilement l'aide nécessaire du Congrès et avoir une opinion publique plus favorable à la politique d'intervention dans la région.*

*Dans le sein du gouvernement de El Salvador les pratiques des escadrons de la mort ont été condamnées par le Président Magaña et le Ministre de la Défense Vides Casanova, entre autres.*

*Recentement, le gouvernement salvadorien a montré des signes de soumission vers Washington et a arrêté à un des chefs de file de ces groupes terroristes impliqué dans l'assassinat des avocats nord-américains qui s'occupaient des affaires agraires, en 1981. Il est possible, aussi, que les impliqués dans l'assassinat des 4 religieuses américaines soient jugés et condamnés, définitivement.*

*Toutes ces mesures sont bonnes, mais pas suffisantes. Le peuple ne veut plus des signes de bonne volonté politique avec le châtimement de un ou deux impliqués dans ces faits. Ce que le peuple salvadorien demande, c'est le jugement et la punition des coupables, soient matériels ou intellectuels.*

*Evidemment, les Etats Unis vont se montrer satisfaits avec ces événements: jugement, punition, exile politique ou la mascarade pour calmer les esprits de quelques politiciens.*

*Les familles des assassinés par les escadrons de la mort ne peuvent pas, devant l'évidence, clamer: "Vous les avez amenés vivants et vivants nos vus les exigeons". Mais ils ont le droit de demander la justice soit faite.*

*Mais, ce cri n'obéi pas seulement à la situation ou aux convenances politiques de Washington, sinon au droit de l'existence et le devoir de faire justice sur ceux qui violent les droits de l'homme".*

UPD donnait son appui à la Démocratie Chrétienne, mais on a manifesté le mécontentement à cause des alliances et des arrangements politiques, que ce groupe a fait avec l'Assemblée Constituante pour satisfaire leurs ambitions personnelles, et faisant échouer les aspira-

tions des paysans salvadoriens, comme le droit à la terre.

L'intérêt à la participation aux élections, sera diminué à cause de ces faits, c'est le commentaire des membres de l'Unité Populaire Démocratique (UPD).



## CRECE PUGNA ENTRE DERECHAS

La situación política en El Salvador en los últimos meses se ha caracterizado por una tendencia a la agudización de las contradicciones entre las fuerzas políticas de derecha. Estados Unidos ha buscado resolverlas, haciendo esfuerzos por aglutinarlas. Estos esfuerzos han sido orientados principalmente a lograr un pacto entre las dos fuerzas mayoritarias de derecha, la Alianza Republicana Nacionalista (ARENA) y el Partido Demócrata Cristiano (PDC). Este pacto se logró en octubre y noviembre de 1983, y gravitó alrededor del evento electoral. Para Estados Unidos las elecciones son vitales; constituyen un recurso táctico, dentro de un esquema imperial que sólo contempla la solución del problema global por la vía militar, el cual precisa de tiempo y espacio y además de una opinión favorable en el pueblo norteamericano.

En el momento actual, la causa principal de las contradicciones políticas y militares del gobierno salvadoreño es la guerra. Mientras ésta continúa, aquellas se profundizarán. Otras contradicciones se generan por la política reformista de los Estados Unidos, que pretende imponer por medio de la Democracia Cristiana en El Salvador. Este proyecto choca violentamente con la oligarquía representada por ARENA, la cual no está dispuesta a aceptar reformas en el régimen económico y social. Estados Unidos se desespera y se empana ante estas contradicciones, las cuales repercuten muy negativamente, en sus planes militares.

El Pacto ARENA-PDC se concretó en: elecciones en marzo, elecciones de Presidente y Vicepresidente; conversión de la Asamblea Constituyente en Asamblea Legislativa, acuerdo que el Régimen Económico no será regulado en la Constitución sino que en una ley secundaria.

Los partidos continúan siendo irreconciliables sin embargo, en sus posiciones alrededor de las reformas socio-económicas que Estados Unidos apoya. ARENA obtuvo significativas concesiones, especialmente en lo que se refiere al régimen económico, a cambio de apoyar la D. C. para convocar en marzo a elecciones. Pero ese pacto, por sus características no podía tener solidez, se rompió casi inmediatamente. Al renunciar Roberto D'Abuison a la Presidencia de la Asamblea, "arribó" a ese cargo la Dra. María Julia Castillo del Partido Auténtico Institucional Salvadoreño, como fruto de una nueva alianza, ahora PDC-PAISA. Esto ha provocado el retiro de los diputados de ARENA, PCN y PPS empanando el trabajo de la Asamblea que no ha podido estructurar una ley electoral a escasos dos meses de la celebración de las elecciones.

El imperialismo ha querido forzar a la oligarquía para que D'Abuison no aspire a la Presidencia, pero la oligarquía ha decidido enfrentar el reto, y lanzó al jefe de los escuadrones de la muerte a esta peligrosa aventura, con posibilidades de derrotar a la desgastada y destenida figura de Napoleón Duarte.

La transformación de la Asamblea Constituyente en Asamblea Legislativa, y el hecho de no contar ningún partido con mayoría, impone la necesidad de las alianzas para lograr 31 votos, y en esas circunstancias el quehacer legislativo será un permanente desgaste que desprestigiará al presidente que esté de turno. Esto lo saben el PDC, ARENA y Estados Unidos, pero llegaron al acuerdo de conservar esta Asamblea porque ninguno de los partidos "mayoritarios" quiere arriesgar lo que ya tiene seguro.

## EDITORIAL

### EL INFORME KISSINGER

*El informe Kissinger constituye una burla a las expectativas existentes en amplios sectores políticos internacionales, sobre un análisis honesto de las raíces de los conflictos estructurales que afligen a los pueblos centro-americanos, y la forma cómo resolverlos sin ingerencias extrañas y soluciones militaristas que alejan cada día más, la esperanza de paz para el área. Contrariamente a lo esperado, la Comisión simplemente avaló las políticas agresivas e intervencionistas del gobierno norteamericano en la región y recetó una ayuda billonaria en un período de cinco años, para impulsar proyectos modernizantes de desarrollo que generen "democracias" aliadas e incondicionales de Washington.*

*El consenso "bipartidario" alcanzado en el informe cuenta con reservas de dos miembros de la misma, que difieren en la forma como el resto de miembros, Kissinger y los republicanos, ven la solución al conflicto salvadoreño y la "amenaza militarista" de Nicaragua. Esto de hecho descalifica el informe y plantea serias dudas acerca de la capacidad del presidente para generar consenso a sus políticas intervencionistas en el área.*

*El informe no recogió muchas sugerencias de líderes centroamericanos, que difieren en cuanto a la visión que Estados Unidos tiene de la región. De hecho la Comisión no se entrevistó con líderes de los movimientos insurgentes del área, a excepción de los que luchan en contra del gobierno nicaragüense. Todo esto demuestra los propósitos preconcebidos alrededor del informe, que como se está demostrando buscaba encontrar un asidero menos ideológico y más "académico" a las políticas intervencionistas en la región.*

*Kissinger con su informe ha tenido un retorno poco triunfal a la arena política norteamericana, ya que el mismo ha suscitado serias controversias en el seno de la clase política norteamericana, a la que iba dirigido, para convencerlos de la bondad de las políticas del presidente en la región. Ya se prevé en el seno del Congreso fuertes disidencias alrededor de las políticas que el informe plantea para el área, y esto es particularmente crítico para el presidente en este año electoral, en donde se perfila como candidato de los Republicanos.*

*La posición de la alianza FDR-FMLN alrededor del informe ha sido por su parte, clara. Un taxativo rechazo a las recetas del señor Kissinger y compañía, y una reafirmación contundente de la continuación de su lucha para alcanzar una sociedad justa y humana. Estos últimos aspectos no los pueden comprender los "académicos" autores del informe, ya que no se pueden alcanzar por dolares, sino con la lucha constante de los pueblos por su independencia, su soberanía y su autodeterminación.*

## GOBIERNO SALVADOREÑO NO JUZGA ESCUADRONES

La política de los Estados Unidos en relación con el asesinato institucionalizado en El Salvador, ha estado plagado de contradicciones. En 1980 el Embajador White atacó a los escuadrones y a D'Abuissou, calificándolo de "asesino patológico". White fue relegado de su cargo a causa de sus duras críticas, enseguida llegó Dean Hinton y calificó a los ultraderechistas como "mafia" y también fue descalificado. Hace algunos meses también se ha presentado el embajador Pickering con la misma "melodía", pero esta vez ha tenido que ir a dar la queja personalmente a Washington con Fred Ikle y Néstor Sánchez, oficiales ambos de la línea dura del Departamento de Defensa, asegurándose de esa manera, no correr la misma suerte que sus antecesores.

Las prácticas asesinas de estas bandas, sin embargo, siguen igual y en forma descarada en el país. En diciembre pasado para el caso tres guardas de la Asamblea Nacional de El Salvador fueron capturados por el secuestro del comerciante Miguel Barrientos Pérez, a cuya familia exigían dos millones de colones. Dio la pista de los secuestradores la hija del plagiado, Blanca Elena Barrientos, encontrándose pruebas contra Oscar Armando Guerrero Henríquez, su esposo. Los otros tres capturados fueron Oscar Colindres Ramos, ex-guardia somocista, Francisco Humberto Mar-

tínez Chávez ex-agente de la Policía Nacional y Pedro Antonio Zavala, ex-cabo de la Guardia Nacional. De los cinco reos excepto Blanca, trabajan como agentes de seguridad de la "Asamblea Nacional Constituyente" bajo órdenes directas del dentista Héctor Regalado Herrera, hombre de absoluta confianza de D'Abuissou y el Ministro Vides Casanova.

Magaña ha respondido a las exigencias de Reagan para que "pare la matanza en El Salvador" nombrando a dos de los más connotados cabecillas, Mayor Ricardo Pozo, ex-jefe de la Policía de Hacienda y el Coronel Aristides Alfonso Márquez, también de la inteligencia de la Policía Nacional, como agregados militares en países sudamericanos.

El Presidente Magaña sin embargo, no puede acceder a todas las peticiones de Reagan para que castigue los responsables de los escuadrones de la muerte debido a las fuertes presiones ejercidas por sectores rechistas en el país. De ahí que a pesar de las presiones del gobierno norteamericano, parar a los escuadrones de la muerte es como una especie de "misión imposible" para el presidente salvadoreño. ESA, Ejército Salvadoreño Anticomunista, hizo circular un comunicado recientemente, en que manifiestan "no vamos a permitir que los gringos vengan a tomar decisiones sobre los cambios de los mandos

militares" y "objetó la petición norteamericana de sancionar a veinte oficiales acusados de dirigir las bandas paramilitares". Otro comunicado suscrito por CAS (Comando Anticomunista Salvadoreño) sostuvo "que los asesores foráneos que vienen de ser derrotados en conflictos similares nada tienen que enseñar al valeroso soldado salvadoreño".

La forma desafiante como se manifiestan estos escuadrones de la muerte es un termómetro para pensar que nadie en El Salvador es capaz de juzgarlos y condenarlos por sus asesinatos.

Los escuadrones de la muerte son parte de la estructura misma del poder político en El Salvador y constituyen a juicio de la oligarquía y el alto mando fascista, la medicina única para mantener las caducas estructuras sociales y económicas en El Salvador.

Las presiones del gobierno norteamericano para frenar la matanza de los escuadrones de la muerte en El Salvador, tiene como objetivo facilitar el incremento de la ayuda militar a ese país.

El presidente tuvo que vetar la ley para certificar ante el Congreso, la mejoría de la situación de los derechos humanos en El Salvador, ya que era insostenible su posición ante el degradante espectáculo de la descarada matanza en este país. Algo han fructificado sus presiones, lo que le ha permitido, aún sin tener obligación legal, presentar de nuevo voluntariamen-

te una certificación ante el Congreso, aduciendo mejorías en este aspecto. En términos numéricos ha habido al parecer en los últimos meses, menos asesinatos, como suele suceder siempre que se llega el momento de la certificación presidencial.

Los escuadrones de la muerte siguen sin embargo intactos. Avila pronto estará libre, D'Abuissou es nada menos que candidato a la presidencia. O sea que la práctica de los Escuadrones podrá disminuir temporalmente, pero no cesarán mientras no exista en El Salvador un nuevo orden social y económico impuesto por la revolución.

Viene Pág. 1

arena política norteamericana, y lo que es más significativo, que Reagan sigue sin convencer a la opinión pública de ese país con su visión tan mecánica e irrealista de la región centroamericana.

Tal vez si los Estados Unidos pudieran ver la situación con una óptica más moral que imperialista, los problemas del área podrían resolverse sin necesidad de recomendaciones como las que ahora plantea Kissinger y su equipo. Y esta moralidad implicaría por lo menos un mínimo respeto al derecho internacional a la soberanía y a la autodeterminación de estos pueblos.

Menos dólares y fusiles, y eso sí, más respeto al derecho ajeno como lo dijera el ilustre Juárez hace más de un siglo.

El Boletín "El Salvador Informativo" es publicado por la Oficina Internacional de Información del Frente Democrático Revolucionario (FDR) de El Salvador. Apartado Postal 583, Código 1002, San José, Costa Rica. Teléfono: 33-60-32. Se permite la reproducción de artículos siempre que se cite la fuente.

INDICADOR

Gioconda Vanegas  
Benigno Malo 6-17  
Cuenca, Ecuador.

